

Termine d'opposizione: 5 ottobre 1960

DECRETO FEDERALE

che modifica

**quello concernente misure economiche e finanziarie, complete,
per l'economia del latte**

(Del 30 giugno 1960)

L'ASSEMBLEA FEDERALE DELLA CONFEDERAZIONE SVIZZERA,

visto il messaggio del Consiglio federale del 17 maggio 1960,

decreta:

I

Il decreto federale del 19 giugno 1959¹⁾ concernente misure economiche e finanziarie, complete, per l'economia del latte è modificato come segue:

Art. 4, cpv. 4

⁴ La trattenuta non sarà rimborsata ai produttori che non adattano le loro mandre alla produzione foraggera della loro azienda agricola, così come è disposto nella legge sull'agricoltura, e forniscono latte commerciale in quantità eccessiva. Detti produttori pagheranno inoltre, per ogni kg/l di latte smerciato durante il periodo contabile considerato, una tassa suppletiva che il Consiglio federale stabilirà, entro il limite massimo di 3 centesimi, all'inizio del periodo contabile. L'ammontare della tassa sarà dedotto dal prezzo del latte, fornito da quei produttori nel corso del successivo periodo contabile, e sarà utilizzato per diminuire il contributo degli altri produttori alla copertura delle perdite.

1) RU 1959, 027, 1745.

II

¹ Il presente decreto entra in vigore il 1° novembre 1960 e ha effetto fino al 31 ottobre 1962. La disposizione così abrogata resta tuttavia applicabile ai fatti avvenuti mentre era valida.

² Il Consiglio federale è incaricato di pubblicare il presente decreto conformemente alle disposizioni della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Così decretato dal Consiglio degli Stati.

Berna, 30 giugno 1960.

Il Presidente: **G. Despland.**

Il Segretario: **F. Weber.**

Così decretato dal Consiglio nazionale.

Berna, 30 giugno 1960.

Il Presidente: **Gaston Clottu.**

Il Segretario: **Ch. Oser.**

Il Consiglio federale decreta:

Il decreto federale che precede è pubblicato conformemente all'articolo 89, capoverso 2, della Costituzione federale e all'articolo 3 della legge federale del 17 giugno 1874 concernente le votazioni popolari su leggi e risoluzioni federali.

Berna, 30 giugno 1960.

Per ordine del Consiglio federale svizzero,

Il Cancelliere della Confederazione:

Ch. Oser.

Data della pubblicazione: 7 luglio 1960.

Termine d'opposizione: 5 ottobre 1960.

**Decreto federale che modifica quello concernente misure economiche e finanziarie,
complete, per l'economia del latte (Del 30 giugno 1960)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1960
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	27
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.07.1960
Date	
Data	
Seite	918-919
Page	
Pagina	
Ref. No	10 153 954

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.